



**BURG  
WÄCHTER**

# SecuTronic



Electronic  
combination lock



TRSE 12H

pt **Manual de Instruções**

**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

BA SecuTronic mdu/hbg/mkd 13052020

## Language

- pt Português ..... 2
- de Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- en Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- fr Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- nl Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- it Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- cs Stáhnout: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- sk Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- hu Letölthető: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- ro Descărcare: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- dk Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- fi Ladattava tiedosto: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- no Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- sv Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- pl Pobieranie pliku: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- sl Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- es Descarga: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- bg Download (зареди): [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- hr Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- ru загрузка: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- el λήψη: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- et Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- lv Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- tr İndir: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)
- It Download : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

Caro cliente,

Muito obrigado por ter adquirido um cofre equipado com o sistema eletrônico SecuTronic da BURG-WÄCHTER. Este sistema eletrônico é certificado de acordo com a ECB\*S Classe A.

Acaba de adquirir um produto que cumpre requisitos de segurança muito altos e que foi desenvolvido e produzido de acordo com os padrões técnicos atuais. Esta fechadura é certificada de acordo com a EN 1300:2018. (Classificação das fechaduras de alta segurança de acordo com a sua resistência à abertura não autorizada).

**Importante: Por favor, leia todo o manual de instruções antes de começar a programação e guarde-o em lugar seguro para o poder consultar sempre que seja necessário.**

Desejamos-lhe muita felicidade com o seu novo cofre da BURG-WÄCHTER. Burg-Wächter KG

## Generalidades

### Ativação

O sistema eletrônico é ligado com a tecla <sup>On</sup>/<sub>Enter</sub> do teclado. Ao mesmo tempo, o ecrã mostra o logótipo BURG-WÄCHTER por um momento antes que a máscara de entrada para o código PIN apareça.

### Idioma

O guiamento de menu no ecrã está disponível em doze idiomas e pode ser definido através do item de menu Idioma. Você encontrará uma explicação precisa disso no Capítulo "Menu de Idioma/Language".

### Tempos de Bloqueio

Para proteger-se contra manipulações, a fechadura eletrónica bloqueia o acesso ao cofre por cinco minutos, se o código incorreto tiver sido introduzido três vezes consecutivas. A seguir, para cada entrada incorreta adicional, por dez minutos. Durante esse tempo de bloqueio, o tempo restante no ecrã retrocede. Não é possível abrir o cofre durante esse período, mesmo com um código de utilizador ou administrador válido.

## Aumento da proteção contra roubo

Certifique-se de que os códigos não caíam em mãos não autorizadas. Portanto, mantenha os códigos num local seguro, para que só possam ser acedidos por pessoas autorizadas. Se um código for perdido, a fechadura deverá ser alterada para um novo código.

- O código de fábrica deve ser alterado, assim que a fechadura seja colocada em funcionamento.
- Os códigos simples, fáceis de adivinhar (por ex. 1-2-3-4-5-6) não podem ser utilizados.
- Os dados pessoais (por ex. datas de aniversário) ou outros dados conhecidos do titular que possam conduzir ao acesso, não devem ser utilizados como código.
- Após troca de código, com a porta de segurança aberta, a fechadura deve ser verificada várias vezes.

**Atenção:** Todas as alterações ao código do administrador, código de fábrica e código do usuário devem ser feitas com a porta do cofre aberta! Após o sistema de bloqueio ser alterado para um novo código, deve ser operado várias vezes com o novo código quando a porta estiver aberta.

## Possibilidades de entrada

### Teclas numéricas:

Os dígitos "1" – "0" são usados para entrada, por exemplo, ao introduzir o código.

1 .,-+	2 abc	3 def	4 ghi	5 jkl
6 mno	7 pqrs	8 tuv	9 wxyz	0 -;:
Func		On Enter		

### Tecla "Func":

A tecla "Func" adapta a sua função à situação. Pode mudar para o nível de menu anterior ao premir a tecla ou remover um caractere digitado ou mudar para o menu principal. O ecrã mostra a função atual da tecla.

### Tecla "On/Enter":

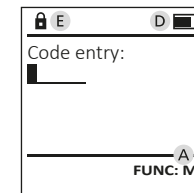
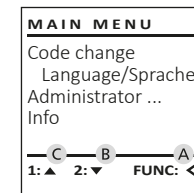
A tecla "On/Enter" inicia o sistema ou seleciona o item de menu atual.

### Teclas "1" e "2":

Se houver várias opções, essas teclas podem ser usadas para rolar para cima e para baixo. Se isso for possível, o ecrã mostra-o com as setas correspondentes.

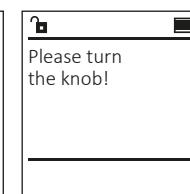
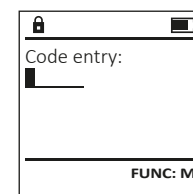
## Ecrã

- A (◀) Indica se a última entrada pode ser cancelada (◀) ou substituída pelo menu principal (M) através da tecla "Func".
- B (2:▼) aparece quando se pode rolar para baixo com a tecla "2".
- C (1:▲) aparece quando se pode rolar para cima com a tecla "1".
- D (🔋) indica o nível da pilha.
- E (🔒/🔓) indica se a fechadura foi liberada e o cofre pode ser aberto.



## Abertura

### Abrir com código PIN



- Ligue a fechadura com a tecla <sup>On</sup>/<sub>Enter</sub>.
- Introduza o código PIN de 6 dígitos (configuração de fábrica "1-2-3-4-5-6").
- O ecrã apresenta "Please turn the knob!" (Por favor, gire o botão rotativo!).
- Gire o botão.

## Menu

### Estrutura do Menu

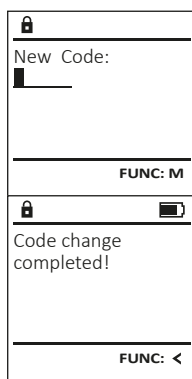
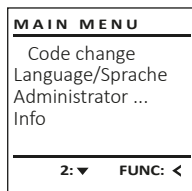
- Alteração do código
- Idioma/Language
- Administrador
  - > Utilizador
    - > Criar
    - > Excluir
  - > Reorganizar
  - > Operações
  - > Registar
- Informação
  - > Informação do Sistema
  - > Verificação do Sistema

### Descrição das funções do menu

#### Menu de Alteração do Código

Alteração do código do administrador e do código do utilizador. Saliemos que, por razões de segurança, o código do administrador configurado de fábrica deve ser alterado para um código definido individualmente.

- Ligue a fechadura com a **On** tecla.
- Em seguida, pressione **Func.**
- Surge "Main menu" (Menu principal).
- Confirme com **On**.
- Agora pode rolar com a tecla 1 ou 2 até que o administrador/utilizador cujo código deve ser alterado seja destacado.
- Confirme com **On**.
- Introduza o código antigo ou de fábrica anteriormente válido e pressione **On**.
- Introduza o novo código e confirme com **On**.
- Repita a entrada e confirme novamente com **On**.
- Se a entrada estiver correta, "Code change completed!" (Código alterado) apresenta-se.
- Pressione qualquer tecla.

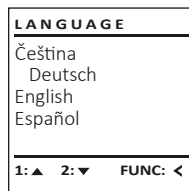
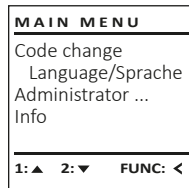


Indicação: Quando uma fechadura segura é iniciada pela primeira vez, são solicitadas informações adicionais sobre a data e hora atuais:

- Insira o dia (2 dígitos).
- Insira o mês (2 dígitos).
- Insira o ano (2 dígitos).
- Insira a hora (2 dígitos).
- Insira os minutos (2 dígitos).

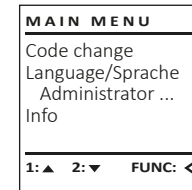
### Menu de Idioma/Language

- Ligue a fechadura com a tecla **On**.
- Em seguida, pressione **Func.**
- Surge "Main menu" (Menu principal).
- Role com a tecla 1 ou 2 até que o item de menu "Idioma" seja destacado.
- Confirme com **On**.
- Surge "Main menu/language" (Menu principal/Idioma).
- Role novamente com a tecla 1 ou 2 até o idioma desejado ser destacado.
- Confirme com **On**.
- Surge "Data has been saved!" (Os dados foram armazenados!).
- Pressione qualquer tecla.



## Menu do Administrador

Este menu possui vários submenus para agrupar funções. As funções nesta seção só podem ser totalmente utilizadas com o código do administrador.



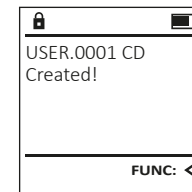
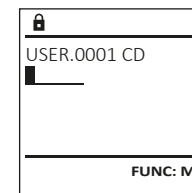
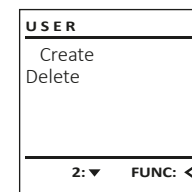
### Menu do Administrador/Utilizador

#### Menu do Administrador/Utilizador/Criar

O utilizador criado pode abrir o cofre.

#### Submenu do Administrador/Utilizador/Criar

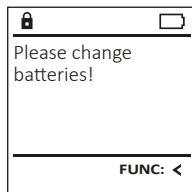
- Ligue a fechadura com a tecla **On**.
- Em seguida, pressione **Func.**
- Surge "Main menu" (Menu principal).
- Role com a tecla 1 ou 2 até que o item de menu "Administrator" (Administrador) seja destacado.
- Confirme com **On**.
- Surge "Main menu/Administrator" (Menu principal/Administrador).
- Confirme com **On**.
- Surge "Main menu/Administrator/User" (Menu principal/Administrador/Utilizador).
- Confirme com **On**.
- Introduza o código do administrador para obter a autorização necessária.
- O próximo espaço de armazenamento livre é exibido (por exemplo, USER.0001 CD).
- Introduza o código de 6 dígitos e confirme com **On**.
- Armazene com **On**.



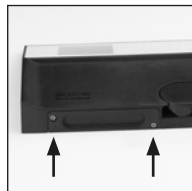


## Substituição das pilhas

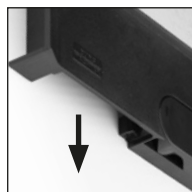
Você pode verificar o status das pilhas a qualquer momento com o indicador de nível das pilhas no canto superior direito do ecrã. Se a capacidade das pilhas estiver a esgotar-se, uma mensagem correspondente será exibida no ecrã: Quando esse aviso aparecer, substitua as pilhas o mais rápido possível.



Remova os dois parafusos na parte inferior dos componentes da fechadura eletrónica. Para isso é necessária uma chave fendas Torx T8.



Deslize a tampa com as pilhas viradas para baixo.



Remova as pilhas usadas e descarte-as de acordo com as instruções de descarte. Substitua as pilhas por quatro pilhas Mignon AA de 1,5 V novas e de acordo com a polaridade correta. Para esse fim, ilustrações são mostradas no suporte das pilhas. Por favor, use pilhas de marca e não recarregáveis.



Empurre a tampa e as pilhas de volta para a fechadura eletrónica e aperte-as firmemente.



## Dados técnicos

Número de códigos de administrador:	1
Número de códigos de utilizador:	1 (máx.)
Tempos de bloqueio:	Após 3x entradas incorretas de código 5 minutos e depois 10 minutos após cada código incorreto
Fonte de alimentação:	4x AA MIGNON LR6 ALCALINAS
Data/Hora:	-
Atualizável (firmware):	-
Quantidade do histórico:	500

## Garantia

Os produtos da BURG-WÄCHTER são produzidos de acordo com as normas técnicas em vigor no momento da produção e em cumprimento das nossas normas de qualidade. A garantia inclui exclusivamente falhas que comprovadamente se devam a erros de produção ou de material no momento da venda. A garantia termina após dois anos, estando excluídas quaisquer outras reivindicações. Falhas e defeitos causados por transporte, operação ou utilização inadequada, desgaste, etc. estão excluídos da mesma. As pilhas estão excluídas da garantia. Eventuais defeitos que se verifiquem devem ser enviados por escrito ao vendedor, acompanhados do comprovativo original de compra e de uma breve descrição dos mesmos. Após verificação, dentro de um prazo adequado o fornecedor da garantia decide sobre uma possível reparação ou substituição.

### Atenção:

Para fornecer-lhe um produto sem falhas e de alta qualidade e para ajudá-lo de maneira ideal em caso de serviço ou reparação, é necessário que dispositivos defeituosos ou danificados, juntamente com o código de administrador válido, sejam apresentados ao seu revendedor com o recibo de compra original.

No caso de devoluções com base no seu direito de revogação, todas as partes do dispositivo também devem estar intactas nas configurações de fábrica. Em caso de inobservância, a garantia expira.

## Eliminação do aparelho

Caro cliente, Por favor, ajude a evitar desperdícios. Se num determinado momento pretender desfazer-se deste produto, por favor, lembre-se que existem muitos componentes feitos de materiais preciosos neste dispositivo que podem ser reciclados.



Salienamos que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, assim como as pilhas, não deverão ser descartados no lixo doméstico, devendo ser separados. Informe-se junto das autoridades competentes na sua cidade/comunidade sobre os pontos de recolha de lixo elétrico.



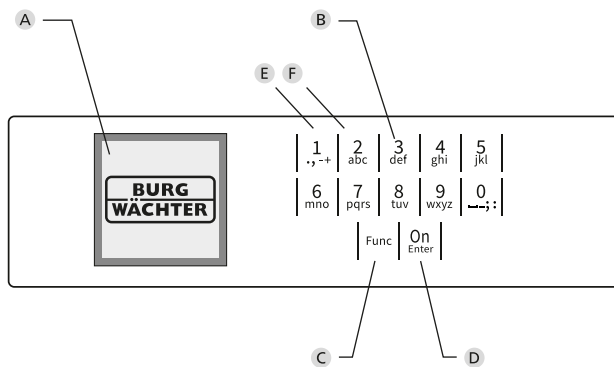
A BURG-WÄCHTER KG declara que este dispositivo está em conformidade com as diretivas 2014/30/UE (CEM) e 2011/65/UE (RoHS).

O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser encontrado em [www.burg.biz](http://www.burg.biz).

## Recomendação de segurança

Por favor, limpe a superfície de operação do teclado, de vez em quando, com um pano de microfibra (por exemplo, pano de limpeza de óculos) para remover quaisquer impressões digitais da superfície do teclado.

## Estrutura



## Figura

- A Ecrã**
- B Teclas numéricas**

Os dígitos "1" – "0" são usados para entrada, por exemplo, ao introduzir o código.
- C Tecla "Func"**

A tecla "Func" adapta a sua função à situação. Pode mudar para o nível de menu anterior ao premir a tecla ou remover um caractere digitado ou mudar para o menu principal. O ecrã mostra a função atual da tecla (v. seção 3).
- D Tecla "On/Enter"**

A tecla "On/Enter" inicia o sistema ou seleciona o item de menu atual.
- E Tecla "1"**

Se houver várias opções, essas teclas podem ser usadas para rolar para cima. Se isso for possível, o ecrã mostra-o (v. seção 3).
- F Tecla "2"**

Se houver várias opções, essas teclas podem ser usadas para rolar para baixo. Se isso for possível, o ecrã mostra-o (v. seção 3).